



# LE DAUPHIN

SERVICE AUXILIAIRE CANADIEN  
DE SAUVETAGE MARITIME



VOLUME 8

LAURENTIDES Inc.

FÉVRIER 1985

## Un été Mer et Monde

Tiré «Le courrier»

Le 450<sup>ème</sup> anniversaire de l'arrivée de Jacques Cartier au Canada a fait de Québec, à l'été 1984, un point de mire international dont les moments les plus intenses ont été vécus lors du rassemblement des Grands Voiliers. Malgré l'affluence dont le port de Québec a fait l'objet au début de l'été, plusieurs d'entre nous ont vu de loin. Mais certains ont vu de près.

M. François Côté et M. Mario Migneault accompagné de son épouse Louise et de son fils Martin ont vécu Québec Mer et Monde de belle façon. M. Côté nous dit d'ailleurs: «Si la publicité de certains a été amplifiée du côté négatif concernant cet événement, il n'en reste pas moins qu'il y en a qui ont su se débrouiller pour profiter pleinement des beautés que nous a offertes ce rassemblement.»

«Comme nous ne voulions pas laisser passer cet événement grandiose, lequel ne se reproduira peut-être pas, nous avons décidé dans un temps-record de nous rendre à Québec les 5 et 7 juillet.

Sur l'invitation de M. Mario Migneault, nous avons décidé de mettre son bateau sur la remorque et de nous rendre à Lévis pour la route, ceci afin de sauver du temps à cause de la mer qui peut nous surprendre et prolonger notre voyage. Rendus à St-David, nous mettions le bateau à l'eau et cap sur Québec Mer et Monde. Nous avons alors décidé de mettre le bateau à l'eau à St-David pour éviter le pont et la circulation de la rive nord, ce qui n'était pas une mauvaise idée.

Après avoir traversé le fleuve, le premier bateau qu'on a pu voir a été le voilier russe (le Kruzenshtern) et le Eagle des États-Unis.

Quel spectacle de voir de près ces géants de la mer ainsi que tous les autres qui ne manqueraient pas de nous épater, nous-mêmes étant des amis de la mer et de la nature.

La marina du vieux port avait mis ses habits du dimanche, surtout lorsqu'on se rappelle l'air de ce coin il y a quelques années. Nous nous sommes couchés à une heure du matin le vendredi soir à la marina de Sillery qui fut notre refuge.

Tout le monde fut très sympathique pour nous et l'organisation qu'il y avait là mérite d'être soulignée en ce qui concerne le site et son ensemble. Pour parer à tout accident, il y avait des hélicoptères disponibles prêts à décoller en tout temps et pour assurer le bon ordre la Sûreté du Québec, l'Armée et la Garde côtière et ses auxiliaires patrouillaient continuellement le fleuve et les environs.

Nous avons eu l'avantage de visiter quelques voiliers et de jaser avec l'équipage d'un voilier que nous avons reconstruit sur le fleuve, en face des Trois-Pistoles, une semaine auparavant. C'était le Notre-Dame-des-Flots, ce bateau qui avait sombré à Dunberke mais remis en état pour le voyage St-Malo-Québec.

Sans trop de frais, nous sommes allés visiter les sites qui offraient toutes sortes d'attractions, dépendamment du point d'intérêt de chacun. Comme le monde est petit, nous avons rencontré Robert Bilodeau et compagnie qui, comme nous, étaient en visite à Québec Mer et Monde.

Le lendemain matin, samedi, nous étions sur le pont à bonne heure pour ne rien manquer de cette parade tant attendue. Le départ fut échelonné sur une période assez longue étant donné la lenteur et la grosseur des voiliers. Étant donné la lenteur et la grosseur des voiliers. Étant nous-mêmes en bateau-moteur, nous pouvions aller ici et là pour trouver des centres d'intérêt.

Lorsque tous les voiliers et embarcations de tous genres furent en branle, ce fut un spectacle vraiment remarquable. On en voyait de toutes les couleurs.

Tous les noms de grands voiliers dont on entendait parler depuis longtemps étaient à portée de vue et que dire du contexte dans lequel tout se passait, en face de la ville de Québec, le château Frontenac dominant la scène et dominant la rive sud sur notre beau fleuve St-Laurent. Le tout formait un spectacle que toutes personnes présentes ne sont pas près d'oublier.

Sur le fleuve, durant la parade, nous étions à même de voir des foules massées sur les bords des deux rives, sans oublier tous les propriétaires de terrains privés qui accueillaient des amis aux abords de leurs résidences. Je ne sais pas si ceux qui avaient critiqué avant ont pu se remplir les yeux cette journée-là.

Samedi soir, à 8h00, nous étions de retour, la tête remplie de souvenirs que nous ne sommes pas près d'oublier. Ce sont des événements comme ceux-là qui nous donnent l'occasion de confirmer jusqu'à quel point le coin de pays dans lequel nous demeurons est si beau. Félicitations à tous ceux qui ont contribué à l'organisation de ces fêtes. Et pour nous, ce fut un voyage sur mesure qui a bien tourné.

François Côté



À l'occasion des «**JOURS DE POINTE-CLAIRE**», les 2 et 3 juin, 1984, le service auxiliaire de la garde côtière tenait un kiosque d'information.

La température très favorable, nous a permis d'installer le multiscreen à l'extérieur. Des membres du district 10, dont Micheline et André Bastien, ont aidé à faire un succès de ces deux jours.

La photo fut prise par une visiteuse de la région.

Cécile Trottier  
District no. 10 - Lac St-Louis

Le 20 et 21 octobre dernier, en collaboration avec le Club Optimiste de Huntingdon et le C.L.S.C. de Huntingdon et la Garde-Côtière avait lieu une fin de semaine ayant pour thème «**Ma santé, je m'en occupe**». Les auxiliaires qui ont participé à ces journées; Roger Léo Lalonde, Lancaster, Claude Rémillard, Huntingdon, Pierre Brodeur, Cazaville, Yvon Chenail, St-Anicet.

Monsieur Chenail, nous dit «**Nous, auxiliaires avons beaucoup apprécié ces 2 jours face au public. D'après les questions qui nous ont été demandées, les gens ont vraiment besoin**

de nous et de nos services. Ils semblaient surpris de voir qu'on existait si près de leur domicile, et qu'on pouvait à ce point leur être utiles.

Les commentaires entendus sur place et suite à ces 2 journées furent très favorables. Nous gagnons sûrement à être encore mieux connus.

Nous voulons remercier La Garde-côtière Canadienne», pour leur magnifique et très utile kiosque qu'elle nous a prêté pour ces 2 journées d'exposition, ça sentait le professionnel. Un gros merci aussi à Messieurs André Villeneuve, Club Optimiste, René

Tremblay, D.G. C.L.S.C. et aux auxiliaires qui étaient présents durant ces 2 jours.

Yvon Chenail, St-Anicet

---

## Liste des donateurs

Nous voulons remercier MEAGHER et JOHN de Kuyper Ltée pour nous avoir offert un don. Merci de leur générosité.

Madeleine Pageau

---

## ATTENTION... FUSÉES DE DÉTRESSE... ATTENTION...

Étant donné la bonne expérience de l'année dernière, la Garde Côtière offre à nouveau un service d'approvisionnement en fusées de détresse.

### Avantages:

- Taxe incluse
- Réduction de 20 à 30%
- Facilité d'approvisionnement.

### Vous devez:

- Vérifier les fusées de détresse que vous possédez. En avez-vous en nombre suffisant?

0 à 5.5 m.  
ou 0 à 18 pi.

*Aucun signal pyrotechnique requis.*

5.5 à 8 m

ou 18 à 26 pi.

*6 signaux pyrotechniques requis (3 de type A, B ou C et 3 de type A, B, C, ou D).*

8 à 20 m

ou 26 à 65 pi.

*12 signaux pyrotechniques requis (6 de type A, B ou C et 6 de type A, B, C, ou D).*



- Vos fusées sont-elles approuvées?  
Vérifier sur la fusée le numéro d'appro-  
bation (D.O.T. no...)

- Vos fusées sont-elles valides (à date)?  
Vérifier sur la fusée la date de fabri-  
cation et calculer «4» ans après cette  
date.

N.B.: Pour vous départir de vos fu-  
sées périmées, renseignez-vous auprès  
de vos services d'incendie et de po-  
lice.

#### Les prix:

Marque	Type	Coût pour SACSM	Coût de détail
Commet	Type A à parachute	\$29.40	\$38.20 ch.
Comet	Type B	\$6.00 ch.	\$6.00 ch.
Comet	Type C à main	\$7.00 ch.	\$8.70 ch.
Comet	Type D fumigène	\$29.60 ch.	\$38.00 ch.
	Bouée de sauvetage	30 pces	\$80.00 ch.
			\$103.00 ch.

N.B. Prendre note qu'aucun signal et  
cartouche pour flare-gun n'est dispo-  
nible.

#### Pour commander:

Donner votre commande et votre chè-  
que\* à votre commandant de district,  
ou faites parvenir le tout à:

Garde Côtière Canadienne  
Recherche et Sauvetage  
C.P. 2055  
Québec Terminus, Qué.  
G1K 7M9

#### Avant le 28 février

1<sup>ère</sup> livraison lors de la réunion de mars

#### Avant le 30 avril

2<sup>ième</sup> livraison lors de la réunion de  
mai ou de juin.

(avec mention CONFIDENTIEL)

\* N.B.: Tout chèque doit être fait à  
l'ordre du: S.A.C.S.M.

\* N.B.: Aucune fusée ne sera com-  
mandée sans chèque accompagnant  
la commande.

\* N.B.: N'oubliez pas que les inspec-  
tions des bateaux du SACSM débu-  
tent à la mi-mai.

Carole Dumont  
Équipe de prévention

E. Lebreux

### La marina de Matane, premier port de plaisance en Gaspésie...

La marina de Matane est établie à  
l'embouchure de la rivière Matane,  
abritée de la mer par le barachois,  
ce qui en fait un havre sûr exempt  
de toute houle ou clapotis, même par  
forte température.

#### Les quais

Les pontons flottants peuvent accueil-  
lir, amarrés, quatre-vingt-quinze (95)  
bateaux. Les plus longs pontons sont  
de quarante pieds (40 pi.), mais per-  
mettent aux bâtiments de quarante-  
cinq (45 pi.) de s'amarrer très con-  
fortablement. La profondeur du bas-  
sin est de sept (7 pi.) à huit (8 pi.)  
à marée basse. Service d'eau et d'élec-  
tricité sur les quais.

#### Les services

À terre, une capitainerie, inaugurée  
le 1er juillet 1984, et un module de  
services accueillent les membres du

club et leurs visiteurs. *La capitainerie*  
est un vaste lieu de rencontre et d'in-  
formation; un préposé fournit les ren-  
seignements, répartit les places aux  
quais et répond aux demandes. *Le*  
*module de service* où sont réunis les  
services de toilettes, douches, ainsi  
que les appareils de lavage et sécha-  
ge du linge. Ces services s'adressent  
aux touristes qui viennent de la mer et  
paient leurs frais d'hébergement à la  
marina. Des distributrices d'eaux ga-  
zeuses et de café, etc... sont à votre  
disposition. *La rampe de mise à l'eau.*  
C'est le moyen par excellence pour la  
mise à l'eau. Protégée de la vague et  
du courant, elle permet la mise à  
l'eau pratiquement à toute heure. Un  
treuil mécanique permet le halage des  
bâtiments. *La grue de dématage*  
d'une capacité d'environ deux mille li-  
vres (2000 lbs) permet le dématage  
ou les réparations au grément de mat:  
drisses, poulies, feux, antennes etc...  
Service d'essence et de diesel.

Un centre d'art et d'interprétation de  
même que la halte routière et l'Au-  
berge des Gouverneurs font partie in-  
tégrale de l'ensemble du territoire de  
la marina. Un centre d'achat est situé  
à proximité.

Matane, une ville d'environ 15000 âmes,  
un port loin de l'affluence. Un point  
de rencontre et de voile à l'endroit  
où le fleuve s'élargit. Une étape sur  
la route du golfe. Un centre d'intense  
activité tout au cours de la saison  
estivale, entre autres, le FESTIVAL  
DE LA CREVETTE.

Bienvenue cordiale aux plaisanciers en  
1985. Matane se doit d'être placée  
immédiatement sur votre itinéraire de  
voyage. Nous vous attendons les bras  
ouverts chez-nous, à Matane. Ici,  
vous trouverez une hospitalité pa-  
culière et comparable à la dimension  
du fleuve qui est plus vaste, plus  
beau et plus majestueux que partout  
ailleurs à la **porte du golf** ...

# Cours de premiers soins

Les 24 et 25 novembre dernier avait lieu à Laval une session de cours intensifs en premiers soins au Centre Jean-Paul Campeau de Laval. Cette première session intensive avait été organisée par Mme Jeanne Drolet du District No. 11.

Durant deux jours, de 08.30 à 16.30 heures, 12 membres du Service Auxiliaire, dont 3 membres du District no. 8, ont suivi avec attention les leçons de l'instructeur M. Gérard A. Dulck, Ambulancier St-Jean (J'ai bien dit Gérard, pas Donald). L'un des avantages d'une session intensive de ce genre est justement de concentrer la matière en deux jours pleins pour permettre à ceux qui ont un horaire très chargé durant la semaine de suivre ces cours et leur éviter de voyager durant 7 ou 8 semaines consécutives. Par contre, une session intensive demande beaucoup plus de concentration et de travail pour les élèves. Pour le professeur, c'est un travail de boeuf.

Gérard Dulck a su nous incliquer la matière requise d'une façon si vivante et avec un sens de l'humour tel que nous avons oublié notre fatigue. Le résultat des examens écrits est là pour le prouver: 100 pour 100 de réussite.



*La façon correcte d'immobiliser un bras. Un élève (ou une victime) du cours de premier soins.*

## Les joyeux estropiés.

Ce qui est formidable, c'est l'esprit de camaraderie qui se développe entre les étudiants. Nous avons eu la chance d'être un petit groupe. Ainsi tous se sont connus rapidement. C'est pour ça que le genoux d'André a été pansé avec humour et que la fracture du fémur d' Aimé a nécessité une immobilisation *générale*.

## Les participants

Il y avait cette gentille mère de famille qui s'exprimait ainsi: «Hier matin, en m'en venant au cours, j'avais une peur BLEUE. J'étais BLANCHE comme un drap et très tendue. J'ai toujours eu peur du sang (ROUGE). Même si mes enfants se blessent légèrement, je panique un peu. J'étais plus qu'appréhensive au début du cours. Mais le cours a été si bien que j'ai réussi mon examen. Et j'en suis fière».

Il y avait aussi un élève qui est entrepreneur de pompes funèbres, il n'y a pas de sot métier de ce monde. Surtout quand le gars a un sourire formidable, une allure de bon vivant et est toujours de bonne humeur. C'est loin d'être macabre, ça. Alors il est venu apprendre comment soigner un blessé et lui sauver la vie, et ne pas attendre qu'il devienne son client. C'est pas beau ça?

## En résumé

Cours formidable, instructeur formidable, fin de semaine formidable. Mais ATTENTION! Ne vous fracturez pas un bras car nous perdrons alors notre sourire.

D.J. Gariépy



*Pour immobiliser un patient agité...*



*Mme Jeanne Drolet du district no. 11 avait un léger mal de tête, un genoux faible et une main endolorie. C'était le lendemain de la veille.*